1
3
2

Instrumental genesis in technology-mediated learning: From double stimulation to expansive knowledge practices

4
5
6

Q1

Giuseppe Ritella · Kai Hakkarainen

7

8
9

10

Abstract The purpose of the present paper is to examine the socio-cultural foundations of technology-mediated collaborative learning. Toward that end, we discuss the role of artifacts in knowledge-creating inquiry, relying on the theoretical ideas of Carl Bereiter, Merlin Donald, Pierre Rabardel, Keith Sawyer and L. S. Vygotsky. We argue that epistemic mediation triggers expanded inquiry and plays a crucial role in knowledge creation; such mediation involves using CSCL technologies to create epistemic artifacts for crystallizing cognitive processes, re-mediating subsequent activity, and building an evolving body of knowledge. Productive integration of CSCL technologies as instruments of learning and instruction is a developmental process: it requires iterative efforts across extended periods of time. Going through such a process of instrumental genesis requires transforming a cognitive-cultural operating system of activity, thus 'reformatting' the brain and the mind. Because of the required profound personal and social transformations, one sees that innovative knowledge-building practices emerge, socially, through extended expansive-learning cycles.

11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

24
25
26

Introduction

27

The purpose of the present article is to analyze challenges and constraints involved in implementing technology-mediated collaborative learning and associated inquiry-based and knowledge-building pedagogies. Our central question is: Why is it often difficult for teachers and students to appropriate the technology-mediated practices of learning and

28
29
30
31

G. Ritella (✉)
Centre for Research on Activity, Development, and Learning (CRADLE), Institute for Behavioural Sciences, University of Helsinki, P.O. Box 9, Helsinki SF-00014, Finland
e-mail: gritella@gmail.com

K. Hakkarainen
Department of Education, University of Turku, Assistentinkatu 5, Turku 20014, Finland
e-mail: kai.hakkarainen@utu.fi

Q2

instruction that we promote, and to willingly adopt sophisticated learning environments 32
created by CSCL researchers? This problem is not an accidental phenomenon or a charac- 33
teristic of local conditions, but an essential aspect of technology-mediated human activity. 34
For example, Collins and Halverson (2009) argued that there are some incompatibilities 35
between traditional educational practices and potentials for innovative learning technologies; 36
they then proposed that the future of learning is from outside school. From our perspective, 37
those incompatibilities may be overcome if the social practices associated with schooling are 38
transformed in association with the use of a technological medium. Indeed, since a technology 39
"does not exist in a 'pure objective form' outside the context of social practices" (Tuomi 2002, 40
p.12), to analyze the implementation of new media in education will require that we put 41
expansive knowledge practices in the center of the investigation. Hakkarainen (2009) has 42
crystallized our perspective with the slogan, "technology enhances learning only through 43
transformed social practices." In order to work as an instrument of learning and teaching, 44
educational technologies have to be integrated, "fused," with the social practices enacted by 45
participants. This was a reason for introducing the concepts of "knowledge practices" and 46
"chronotopes." *Knowledge practices* are defined as routine personal and social activities related 47
to working with knowledge. They represent deliberate efforts to expand one's intellectual 48
resources by creating and building epistemic artifacts (Hakkarainen 2009; Knorr-Cetina 49
2001). The patterns of space-time management emergent during the enactment of knowledge 50
practices have been called *chronotopes* (Ligorio and Ritella 2010). 51

We will address this issue by building on the contributions of Vygotsky, Donald, Bereiter, 52
Rabardel, and Sawyer. Vygotsky's and Donald's theoretical frameworks assist in explaining 53
how cultural-historical development profoundly transformed the human cognitive architecture 54
in a way comparable to major leaps in biological evolution, bringing radical externalization and 55
collectivization of cognition. In his effort to explain semiotic mediation and psychological 56
development, Vygotsky (1978) analyzed the process that permits people transforming their own 57
psychological processes through the use of external tools (especially signs and symbols). The 58
author noticed that cultural-historically developed tools, initially irrelevant, are picked up from 59
the environment and included in mediated activities when people face challenging situations. In 60
particular, he pointed out that this process permits the reframing of challenging situations in a 61
way that makes agency possible, through the use of external resources he called psychological 62
tools. In Vygotsky's view, psychological tools are not aimed at transforming the environment in 63
the same way as conventional tools, but they expand the depth and scope of psychological 64
processes, triggering psychological development. The basic principle underlying this process 65
was called double stimulation, since the challenging situation was conceived as a first stimulus 66
and the artifacts picked up as a second stimulus. Donald's (1999; 2000, 2001) investigations 67
indicated that human beings are "maximal cognitive over-achievers" whose complex creative 68
and intellectual achievements are piggy backed by the cultural invention of external cognitive 69
technologies and the associated cultural "reformatting" of the mind and the brain. A crucial role 70
in the emergence of our civilization was the emergence of external memory fields (EXMFs) that 71
allowed using our powerful visual system for elaborating, sharing, and building on externally 72
represented ideas and creating exponentially growing external symbolic storage systems 73
(ESSS). As explained below, to function in interaction with such cognitive-cultural networks 74
constitute the semiotic-material basis of human cognition and requires the gradual development 75
of the "cognitive-cultural operating system" required capitalizing on external cognition, which 76
can be obtained through in-depth socialization. 77

In the present period, practices of learning and instruction prevailing at schools and 78
educational institutions are being profoundly transformed through intensive use of ICTs in 79
general and CSCL technologies in particular. In understanding this process, the pioneering 80

Q3

Q4 contributions of Bereiter's (2002; Bereiter and Scardamalia 2003) knowledge-building 81
theory provide fruitful material. These researchers have provided a theory of knowledge- 82
creating inquiry, developed the Knowledge Forum (KF) environment to transform practice, 83
and carried out design experiments in close interaction with practitioners. Bereiter construes 84
knowledge building as a process of advancing externalized conceptual artifacts, but the 85
focus of his theoretical reasoning has been mainly on the development of ideas, as imma- 86
terial objects of Popper's (1972) world of cultural knowledge (World 3). It appears that 87
Bereiter's approach may be usefully extended by addressing the importance of building 88
knowledge at the EXMF provided by CSCL environments, through the construction of 89
knowledge artifacts, which constitute locally created cognitive-cultural networks and exert 90
epistemic mediation. Learning to engage in knowledge building requires the deliberate 91
transformation of learning activities, capitalizing on the epistemic mediation provided by 92
the cultural worlds embodied in external artifacts. 93

Rabardel (Béguin and Rabardel 2000; Vérillon and Rabardel 1995), in turn, assists us in 94
understanding the developmental processes that individuals need to gradually transform 95
artifacts into instruments of their activity. Appropriating novel tools for remediating activity 96
requires adapting and transforming both the external tools (instrumentation) and the 97
cognitive-cultural schema (instrumentalization). We think that Rabardel's ideas of instru- 98
mental genesis are complementary to Vygotsky's notion of double-stimulation. Such stim- 99
ulation permits one to explain instrumental genesis and mediation in terms of inclusion and 100
use of artifacts in the processes of problem solving, thinking, and inquiry. The concepts of 101
instrumentation and instrumentalization permit us to improve our understanding of the 102
"mutual shaping" between people and tools (Overdijk and van Diggelen 2008, p. 3) that 103
occur when second stimuli are iteratively used as instruments. Such a developmental process – 104
sometimes called "appropriation" (ibid) – is close to the transformation of the cognitive-cultural 105
operating system of activity that Donald (2000) emphasized. Finally, we see technology- 106
mediated knowledge practices essentially as cultural, social practices, which can be fruitfully 107
analyzed using the theory of collaborative emergence, addressed by Sawyer (2005). He has 108
argued that the phenomena studied by social scientists emerge from "complex systems of 109
individuals in interaction" (2009, p. 1). We consider technology-mediated learning practices a 110
phenomenon of this type, involving both real-time and long-standing trajectories of develop- 111
ment, which are reached first at the inter-psychological (social) level and then at the intra- 112
psychological (individual) level (Vygotsky 1978). 113

In short, in this article we argue that all of these investigators address complementary 114
aspects of the transformations that are needed for productive participation in technology- 115
mediated collaborative learning; such learning is tightly integrated and embedded in social 116
and collective practices cultivated within a community. In the following sections we first 117
discuss the role of epistemic mediation in human learning and activity. Second, we address 118
the relations between instrumental genesis and double stimulation. Third, we look at the 119
space-time relations (chronotopes) involved in knowledge-creating learning, and at the 120
collaborative emergence of innovative knowledge practices. In the end, we discuss how 121
all of these elements permit one to obtain a critical understanding of technology-mediated 122
learning and to contribute to bridging the gap between theory and practice in CSCL. 123

Epistemic mediation and technology-mediated collaborative learning 124

We examined technology-mediated collaborative learning as a process of transforming the 125
present knowledge practices in schools toward those that engage students, teachers, and their 126

communities in building knowledge embodied in epistemic artifacts. This process capitalizes on the epistemic mediation provided by those artifacts, which play the role of stepping-stones for reaching deeper understanding. In order to examine the psychological under-pinnings of such a process, a short excursion regarding human cognitive evolution is in order. According to Donald's (1991, 2001; see also Olson 1994; Sterelny 2004) analysis, the emergence of literacy transformed the human cognitive architecture as profoundly as earlier leaps in biological evolution, allowing radical externalization and collectivization of cogni-tion. A central aspect of the fundamental cognitive transformation in question was harness-ing the extremely powerful human visual system to support thinking and reasoning. Ideas and concepts materialized with human vocal apparatus were ephemeral and impossible to explore analytically. Production of knowledge by writing on sand, paper or a digital surface opened up an external memory field (EXMF) in which complex ideas and associated epistemic systems can be extensively refined in a way not attainable for the unaided human mind. In fact, thinking and learning very profitably capitalize on literate practices involved in externalizing, crystallizing, and objectifying ideas and thoughts occurring in inquiry processes to epistemic textual or graphic artifacts, as shown in the following anecdote:

When the Nobel-winning American physicist Richard Feynman gave a manuscript full of text and diagrams to Charles Weiner who was investigating the history of his thought, the latter asked if this was "a record of the day-to-day working." "I actually did the work on the paper" Feynman responded. Slightly confused Weiner specified: "Well, the work was done in your head, but the record of it is still here." "No, it's not a record, not really. It's working. You have to work on paper, and this is the paper. Okay?" (Gleick 1992, p. 409, quoted by Donald 2001, p. 301)

Human beings do not have cognitive capacities to engage in the development of complex ideas within their individual minds; in order to pursue "longer trains of thought" (Darwin, quoted by Gruber 1981), they have to "work on paper." Experts' complex reasoning and memory capabilities become internalized only through sustained pursuit of externally embodied cognitions (Galperin 1957). Writing and visualization allow human beings to establish a theoretic culture based on gradually accumulating the external symbolic storage systems (ESSSs).

Humans are biologically cultural and social creatures (Donald 2001; Rogoff 2003; Tomasello 2009) whose intelligence is adapted to co-evolve with cognitive-cultural macro-structures that are subject to cultural-historical change. Our intelligence is not only inside the mind, but in its multi-faceted networking connections and downloaded to various periph-erals, i.e., artifacts that can be understood as cognitive prostheses that expand and augment human creativity and intelligence when integrated with the cognitive architectures of the participants' minds (Clark 2003; Skagestad 1993). Following Donald's (2001) line of thought, a wide range of in-depth learning accomplishments may be interpreted as the developmental process of acquiring the cognitive-cultural operating system that productive working at EXMF, utilizing ESSS, requires.[1] The operating system is an internalized aspect of a socio-cultural or socio-technological activity system (Engeström 1987), i.e., an inte-grated array of tools, instruments, objects, division of labor, specific social structures with particular rules and principles. Thus deep intellectual socialization to massively distributed cognitive-cultural networks, facilitated by years of systematic education, augments the

---

[1] In particular, we refer to learning that involves the development or transformation – or both – of participants' practices; roughly it corresponds to levels II and III of learning in Bateson's (1972) taxonomy and to expansive learning (Engeström 1987).

participants' cognitive capacities to the extent that enables them to solve significantly more 173
complex problems than would otherwise be possible. Such capacities are best not thought of 174
as individual characteristics, but rather as the appropriation, within individuals, of the 175
capabilities of the culture in which they live. Across such an expansive transformation, 176
culture literally reformats and re-programs the human cognitive architecture (Donald 1991, 177
2001; Clark 2003; Hakkarainen 2003). As a consequence of extensive cultural re-shaping, 178
cultural knowledge and competencies become internalized as a part of human cognitive 179
architecture and affect the available cognitive resources at many levels. When artifacts 180
become fully integrated within an activity, they are represented in our brains in a way 181
comparable to our physical limbs; cultural programming takes place through creating novel 182
functional systems (Luria 1974) or "virtual machines" (Dennett 1991) for pursuing culturally 183
programmed rather than biologically given problem solving. 184

From this perspective, ICT may be seen as a continuation of the collectivizing cognitive 185
evolution at a new level of integration of internal, external, and distributed cognitive processes 186
(Donald 2000). Indeed, as McLuhan (McLuhan and Lapham 1964; see also Goody 1977; Olson 187 **Q7**
1994) theorized, ICT generates new media having different material features from other media. 188
They transform semiotic processes in terms of perceptual features of semiotic arrays, work- 189
ability of semiotic arrays and sharing of semiotic arrays. For example, word-processor software 190
permits one to modify texts without re-writing them on new sheets of paper (workability), or to 191
visualize them in different sizes, different colors, different brightnesses, and so on (perceptual 192
features), and often to share documents with anyone in real time (sharing). A spreadsheet, in 193
contrast, easily visualizes symbols and words in tables and graphs that trigger different 194
cognitive processes than a discursive text (Goody 1977). Those features of ICTs allow for 195
delegating cognitive processes to technological systems, creating technologies for fusing 196
intellectual efforts in collaboration, and complementing personal epistemic resources with 197
global networks that are immediately accessible. ICTs impel the creation of qualitatively 198
different ESSSs, by permitting integration of hybrid and heterogeneous forms of media in a 199
way unthinkable in the past. Rather than examining digital artifacts as merely isolated tools and 200
signs, we should examine how digitizing will revolutionize human cognition and activity 201
(Rückriem et al. 2011). Technological instruments are at the same time medium and sign 202
(Cole 1996), and the characteristics of medium (material relations) are as important as the 203
characteristics of the signs and symbols (semiotic relations). 204

It appears that the Internet represents a revolutionarily expanding digitized aspect of 205
ESSS relevant in the present-day knowledge-intensive society. In-depth intellectual social- 206
ization to digital literate practices throughout educational careers may provide the basic 207
elements of the cognitive-cultural operating system that contemporary society requires. In 208
order to profit from the "extension" of cognitive system that the Internet provides, people 209
need to adapt their internal cognition to the features of the EXMF they use (both medium 210
and sign system). In this regard, it is essential that the young generation appears to consist of 211
"digital natives" (Prensky 2001, 2010) who are able to completely merge ICTs with their 212
intellectual system. Because a revolutionary expansion of the digital ESSS has taken place in 213
an extremely short period of time, investigators do not know the longitudinal psychological 214
consequences of ICT-intensive activity. Some investigators worry that constant embodiment 215
of human activity in ICT in general and the Internet in particular may have some undesirable 216
neurological effects (Carr 2010).[2] They are concerned that constant interruptions associated 217 **Q8**
with the Internet, shallow surfing from one website to another, and a tendency to work with 218

---

[2] See also http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2011/aug/14/marshall-mcluhan-analytic-thought

relatively short fragments of text produce 'grass-hopper minds' (Carr 2010; Papert 1994) unable to undertake coherent and disciplined thought; minds for whom knowledge is a matter of 'cut and paste.'

A limitation of Carr's (2010) position is that he focuses mostly on using the Internet for acquiring and consuming rather than creating knowledge. From a psychological perspective, using ICT for pursuing collaborative inquiry and shared building of knowledge appears critical if students are to master large bodies of knowledge and learning; to synthesize and extend rather than merely to consume knowledge (Bereiter 2002; Hakkarainen 2004). Writing and visualization, then, have to be considered crucial vehicles of epistemic mediation, and promoting corresponding knowledge practices plays an essential role in CSCL. Pioneering research on epistemic mediation by Bereiter and Scardamalia (1987) focused on teaching experts' transformative ways of working with knowledge to promote students' learning. These studies revealed that students' capacity to produce knowledge can be significantly facilitated when they are presented with material embodied in critical questions and hints (pieces of paper) at their EXMFs during the writing process. Later on, such cognitive scaffolding played a crucial role in the design of knowledge-building technologies focused on assisting students' engagement in complex and challenging inquiries in which material practices of writing played critical roles. Practices of knowledge-building classrooms differ from ordinary oral discourse taking place in conventional classrooms because participants' intangible insights are entered into a learning environment's database and are transformed into digital form. The insights are thereby materially embodied as ideas that exist outside of the participants' minds. Such entities are conceptual artifacts (Bereiter 2002), having both idea-like and thing-like characteristics. From this perspective, conceptual artifacts in Bereiter's theory roughly correspond to the semiotic arrays that constitute EXMF.

Epistemic mediation plays an important role in the "knowledge-creation" approach to learning that Hakkarainen and his colleagues have been developing (Paavola et al. 2004). To summarize, by epistemic mediation we refer to a deliberate process of deepening inquiry by creating external knowledge artifacts (written notes or visual representations) at EXMFs that crystallize, promote evolving understanding, and provide stepping stones for directing and guiding further personal or collective inquiry efforts. We say that the use and operation of these artifacts involve a process of epistemic mediation between the user (or user community) and the evolving objects of their activity. We are talking about an object-centered approach to CSCL, because the nature of the epistemic objects worked on significantly determines the nature of inquiry; they are centers around which corresponding practices are organized. When designing technology-mediated learning environments for supporting knowledge-building inquiry, CSCL investigators deliberately create new types of EXMFs. Such environments provide the material agency (Pickering 1995) that enables even elementary-school students to participate in deliberate knowledge advancement, with adequate guidance and facilitated by teachers. The current textual practices prevailing at school, however, often guide students to use writing mostly for reporting what their textbooks say about issues being studied rather than writing for epistemic mediation, i.e., as a tool of extending thinking and deliberately generating new ideas and working theories. Adopting and cultivating a cognitive-cultural operating system that enables effective use of writing as a tool of thinking is difficult; it is an extended struggle to acquire embodied, and to a large extent, tacit capabilities rather than direct assimilation of well-specified skills (Russell 1997).

Double stimulation and instrumental genesis: The micro-genesis of a cultural-cognitive operating system

267
268

As indicated above, the extended-mind approach constitutes a theoretical framework that helps accounting for the role of technological tools in cognitive processes related to knowledge building. In the following, we discuss how the framework can be fruitfully enriched using the concepts of double stimulation (Vygotsky 1978) and instrumental genesis (Rabardel and Bourmaud 2003, Lonchamp, this issue). We conceptualize *double stimulation* as a basic principle regarding the incorporation of artifacts in problem solving, thinking and learning. The theory of instrumental genesis concerns the process of appropriation, or operating system reformatting, necessary for the transformation of artifacts into instruments. *Instrumental genesis* involves short-term developmental processes of appropriation of technological tools across situations, analogous to the long-term formatting and re-programming of the mind that reflects the historical development of technology-mediated cultural practices. We think that micro-genetic and middle-/long-term processes both account for the use of technological tools in learning: while the theories explained in the preceding paragraph permit one to explain the macro-level, in this section, we focus on the micro-level of analysis and use the concepts of double stimulation and instrumental genesis to account for the role of instruments in knowledge building.

269
270
271
272
273**Q9**
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283

Double stimulation is a complex concept that can be examined at multiple levels. Here, we stay close to the original Vygotskian interpretation associated with the process of psychological development. (For application of the method to examining the transformation of activity systems, see Engeström 2007). Basically, the setting of Vygotsky's (1997) double stimulation experiments was as follows: A participant is given a task or problem to solve (first stimulus). Additionally, a neutral stimulus is placed at the perceptual field of his or her activity. While engaging in creative problem-solving efforts, the participant is likely to adapt and transform the neutral stimulus (second stimulus) into an instrument, opening a pathway toward the zone of proximal development (Vygotsky 1962). The classical example Vygotsky uses to describe the principle is the experiment of the meaningless situation, in which a subject is observed while waiting a long time for the experiment to begin. The author notes that people in this situation transform the "meaning-less situation" by the use of external tools present in the environment. For example, people may make a decision that when the minute hand of the clock will be in a certain position, he/she will undertake an action. So, the clock is used as a tool to frame the challenging situation in a way that makes agency possible. In the same way, students facing a problem can frame the problem – and learn – by using any kind of tool present in the educational environment, e.g. finding appropriate information in a book or in the Internet; representing ideas with pen and paper or in a virtual space; transforming artifacts to fit the needs of the moment; and so on.

284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302

Apart from the apparent simplicity of the principle, double stimulation is not a mechanical process; the prevailing instruments and procedures have to be creatively adapted for solving the problems encountered. Indeed, once the second stimuli are picked up, people willingly adapt them to their aim and use them to transform their psychological model of a problematic situation. His or her ways of interpreting, modifying, adapting, and using the second stimulus, reveal a great deal of information concerning how the participant interprets the task and what kinds of principles are utilized in the process of solving the problem. It is essential that the artifacts be materially embodied so as to transform the semiotic array of EXMF and become a sign on the basis on which a subsequent leap of inquiry can be accomplished; without external embodiment the double stimulation would not work and assist in bringing about novelty.

303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313

Learners participating in CSCL experiments are in a similar situation to that of the children investigated by Vygotsky: while starting to pursue their inquiry, they encounter challenging learning tasks that cannot be solved without using meditational means. They have to appropriate, through participating in educational practices, various instruments and methods and eventually use them as a second stimulus. Nevertheless, as Rasmussen and Lund (2008, p. 390) suggest, in order to use double stimulation in CSCL, one needs "to align this principle with situations where we have a series of complex tools as second stimulus," instead of a neutral relatively stable tool as was the case in Vygotsky's experiment. Moreover, CSCL environments often offer a multiplicity of tools so that investigating "which tools are actually picked up and appropriated by learners and how they put them to use for object-oriented endeavors" (Lund and Rasmussen 2008) is a foundational issue. In fact, educational environments often consist of systems of tools that can be arranged in different ways and used at different times in the learning process. Investigating students' and teachers' strategies of tool selection and tool use appears to be a promising area of research that may be explored according to the theoretical perspective presented in this paper.

The creative process of double stimulation involves, then, turning the artifacts (which constitute the ESSS) to instruments (Béguin and Rabardel 2000, see Virkkunen 2006) of participants' inquiry. Rabardel argued that the process of appropriating and integrating external artifacts as instruments of human activity is a developmental process (for a description of Rabardel's approach see Lonchamp, this issue) described in terms of two dimensions: instrumentation and instrumentalization. 'Instrumentalization' refers to the "technical/material part" of instrumental genesis, i.e., the emergence and evolution of the artifact to support activity in a local cultural context. Available cultural tools have to be adapted to local needs and purposes of the activity; a potential for flexible adaptation and customization is, of course, a central characteristic of ICT. In CSCL context, this has involved both tailoring hardware and software to support inquiry projects in question, and structuring associated activities. 'Instrumentation', in turn, is related to the "human part" of instrumental genesis and involves gradual formation and evolution of scripts (Schank and Abelson 1977) and schemas (Piaget 1985) for using the instrument in question in practice. One of the strengths of this conceptualization is that Rabardel examines both the transformation of the external artifact and the transformation of the user in instrumental genesis. Indeed, productive utilization of epistemic mediation in learning and inquiry presupposes sustained efforts to use associated technologies in practice and cultivation of required personal skills and practices. In our view, the basics of double stimulation investigated by Vygotsky correspond roughly to the first level of instrumental genesis in Rabardel's theory. Indeed, at the first level of instrumentalization "an instrument is momentarily instrumentalized for a particular action" (Lonchamp, this issue), so that a relatively neutral stimulus is transformed into a relevant tool. Beyond this "situational" aspect, instrumentalization involves linking the instrument permanently to a category of situations and transforming it to perform the new functions in a certain type of situation. Through the process of instrumental genesis, technological artifacts that initially were at the centre of conscious attention (their exploration being the object of activity) gradually become tools that are used automatically and, partially, an invisible background; the participants become aware of these tools only when encountering disturbances and breakdowns of activity (object-tool dialectics, Engeström 1987).

In light of these considerations, it appears useful to expand the Vygotskian notion of double stimulation to consider extended processes of knowledge creation. Such processes involve expansive stimulation (Virkkunen and Schaupp 2011; Barowy and Jouper 2004, see also Stetsenko 2005) in respect of going through a complex process of internalization and

externalization and creating a whole series of materially embodied epistemic artifacts in parallel with reshaping internally represented knowledge. Collaborative pursuit of epistemic artifacts piggybacks the advancement of young students' inquiry within knowledge building classrooms by capitalizing on double stimulation. The epistemic artifacts created appear to have "pointers" (hints, implicit directions) regarding what is missing from the picture; thereby intuitively suggesting which ways to look and how to focus further inquiries (Knorr-Cetina 2001). In the course of activity, epistemic artifacts may become instruments for subsequent inquiry efforts, making them a part of the invisible background of activities – intuitively guiding and constraining further inquiries (Engeström 1987). By using the created epistemic artifacts as stepping-stones for reaching deeper knowing and understanding, an inquirer and his or her community may gradually break their epistemic boundaries. From this perspective, knowledge creation may be seen as a process of building a bridge across a river so that earlier rocks (epistemic artifacts) are used as a basis for laying new ones (novel epistemic artifacts) until one has created a dynamic pathway from older (initially known) to newer knowledge and understanding (initially unknown). Learners may appropriate knowledge-building practices to the extent that pursuit of epistemic mediation relevant for knowledge-creation becomes their second nature, i.e., an integral aspect of their activity system. Sustained participation in such process is not cognitively neutral; going through a long series of double stimulation processes that involve creating epistemic artifacts massively reformats and restructures the participants' minds (comparable to representational re-description, Karmiloff-Smith 1992) across long-standing efforts. Sustained expansive stimulation is likely to elicit maximal cognitive adaptations (Ericsson and Lehmann 1996) that play an important role in formation of the Long-Term Working Memory (Ericsson and Kintsch 1995); such adaptation transforms the cognitive architecture of a participant through providing a virtual space for experts' complex cognition.

We consider Rabardel's theory extremely relevant for CSCL research because we have had a tendency to underestimate challenges and constraints involved in instrumental genesis. Rabardel's approach to instrumental genesis highlights the importance of developmental processes involved in appropriating technology-mediated practices of learning and instruction. In this regard it appears to come close to ideas and visions of the pragmatic web (see Hakkarainen et al. 2009 for references) that underscore the crucial role of social practices in using technology for gradual learning and socialization for using ICT. With respect to technology-use-practices, the present discourse of information and communication technologies is biased in respect of focusing, as the term implies, either on the information-transmission genre or social-communication genre. Otherwise attractive visions regarding the emergence of collectively intelligent metaweb (Nova Spivack[3]) are "flat" because it is assumed to arise from increased information connectivity, on the one hand, and social connectivity, on the other hand. The pragmatic web guides one to examine social practices related to the historical-developmental use of technology, as the topography or third dimension of the Metaweb, a dimension that reveals an extremely rough terrain of the surface. Going through instrumental genesis in learning to use a new technology and appropriating associated scripts initially requires so large an investment of both personal and collective efforts that it can be compared to climbing to the top of a steep mountain. Required cognitive adaptations do not take place without an extended effort of adapting, tailoring and reformatting technology-mediated competences. After going through such an extra-ordinary effort, the participants may be reluctant to start climbing another mountain without very good reasons for doing so; it is always easier just to slide down the familiar hill in terms of relying

---

[3] See http://novaspivack.typepad.com/nova_spivacks_weblog/2004/04%20_new_version_of_.html

on already mastered ICT. Personal appropriation of even relatively simple technology, such as email, is initially challenging because it requires appropriating new social practices in gradually adapting and changing one's cognitive-cultural operating system of activity.

Instrumental genesis may be studied at personal, community or collective levels. Transformations, at the personal level, of competencies of using ICTs are, of course, crucial. Skills and competencies of using ICTs in general and CSCL environments in particular, which emerge through genesis of a transformed cognitive-cultural operating system and enable participation in creative personal and educational activity, are called technological fluency (Barron 2004, 2006). Technological fluency emerges on the condition that participants have appropriated ICT tools as "intellectual prostheses" (Clark 2003) to support their personal learning, peer collaboration, social networking, and creative working with knowledge. Technological fluency implies that ICTs are used as flexible tools of personal and collective activity. Only after teachers and students have developed novel practices of using ICTs as instruments for pursuing their epistemic objectives and cultivated corresponding knowledge practices, are significant advantages of educational technology likely to emerge. Barron (2006) stated that the development of technological fluency requires agentic efforts in building self-sustained networks of learning by integrating school knowledge with extended authentic knowledge sources and disciplinary systems, actively seeking connections with tools, practices, and knowledge of expert cultures, and various actors capable of supporting and mediating learning efforts. It appears also that only technologically fluent teachers are able to stretch technology to support their pedagogical goals and purposes.

Remediating practices of classrooms or whole schools by ICT appears many degrees more challenging than transformation of personal practices. The specific challenge of CSCL is to have a whole, heterogeneous and often unwilling learning community appropriate shared CSCL technologies and corresponding knowledge practices. It is difficult to get a whole community to climb to a mountain rather than to do it individually, only by themselves. The exact route cannot be planned beforehand; participants need to learn, improvisationally, to negotiate partially unforeseen challenges and obstacles. As explained in the section addressing collaborative emergence, the transformation is difficult because there are no ways of moving straightforwardly from present to new practices; an iterative and expansive process of transforming practices, gradually, step by step in the desired direction is needed (Engeström 1987). Human beings cannot directly change their cognitive-cultural operating systems; transformations take place gradually through interacting practical exploration and reflection supporting directed evolution of technology-mediated practices. Consequently, technology-mediated practices of learning and instruction consolidate very slowly, and advancements tend to take place in courses and practices of exceptionally enthusiastic and committed teachers with a high level of technological fluency (Barron 2004). Because such teachers are not common and many are reluctant to use ICTs, technology-mediated practices of even the best schools are likely to remain very heterogeneous across long periods of time.

Although it is not realistic to expect profound overall transformations of educational practices to take place in the short run, some groups of students and teachers are likely to appropriate new ICT tools, go through personal developmental learning processes and cultivate "information ecologies" (Nardi and O'Day 2000), i.e., local practices and innovations of using technology. To summarize, technological artifacts become instruments of human activity only through sustained and iterative efforts of using them in practice, a process through which the cognitive-cultural operating system of activity gradually transforms and adapts according to evolving practices of using technologies. This evolution is reflected in deep-level changes in mental processes, such new capabilities being, in effect,

cognitive prostheses adapted to changed modes of learning and creating knowledge. Such 459
technologies are themselves being developed and tailored to requirements of activity. 460

The space-time of technology-mediated learning practices 461

The view of technology-mediated learning proposed in this paper prioritizes external 462
processes and the role of the context in cognition. In particular, we consider double 463
stimulation and instrumental genesis as the basic principles that explain how artifacts 464
constitute external memory fields and exert epistemic mediation. Rather than being a simple 465
part of an observable physical space, we consider EXMF part of a dynamic semiotic field 466
that intersects the boundaries of mental, virtual, and social spaces of activity (Nonaka and 467
Konno 1998). In order to describe such a dynamic space, we use the concept of heterotopia. 468
Heterotopia was described by Foucault (1967) as "juxtaposing in a single real place several 469
spaces, several sites that are in themselves incompatible." The examples chosen to illustrate 470
this concept are theaters, cinemas, libraries, or ships. This concept led Foucault to predict the 471
birth of a "heterotopological science." If it is applied to our context – education – we may 472
consider the schools and universities as highly complex heterotopias in which heterogeneous 473
physical, relational, organizational, cultural, and virtual spaces overlap and alternate. As in a 474
cinema, where the audience and screen spaces overlap, or in a library, where the physical 475
space overlaps with both the timeless space of the written pages and the "historicised" space 476
of the culture laid down within those pages, so in a university we can see a complex overlap 477
of heterogeneous spaces. These spaces exist, both in the classroom and in other working 478
spaces – laboratories, textbooks, computer labs, or informal meeting places such as the 479
corridors or the playground. 480

Learning environments, then, are heterotopias in which multiple EXMF are generated, 481
relying on different types of media. We consider a medium as a space-type within a 482
heterotopia, which mediates the semiotic processes at stake in learning activities and permits 483
the generation of EXMF. As argued above, new media drastically transform the heterotopia 484
that previously consisted of more stable symbolic spaces (initially clay, then papyrus, paper 485
and so on), bringing ESSS that are qualitatively different from old ones, especially in terms 486
of workability and share-ability of epistemic artifacts. In this sense, digitalization brings a 487
revolution that involves essentially the "medium" (Rückriem et al. 2011). Learning environ- 488
ments involving ICT are often multimedia, so that students and teachers are embedded in a 489
diversified heterotopia filled with semiotic resources of different types. 490

Therefore, educational activities can be said to be laminated (Prior 1998) thanks to the 491
heterogeneity, multimodality and multimedia triggered by the coexistence and by the 492
alternated and/or the combined use of many tools and artifacts. Those artifacts generate 493
multiple semiotic resources useful for the activity and used in a coordinated way by 494
researchers. Besides the spatial frame (semiotic field distributed in tools), also the time 495
frame (in terms of typical ways to organize temporally actions) of the activity is impacted by 496
the features of media. In order to deal with the space-time relations as they are changed by 497
the presence of new media - which introduce, in human relations, changes of proportion, 498
rhythm or schema (McLuhan and Lapham 1964) – we use the concept of *chronotope* 499 **Q10**
(Bakhtin 1981) that permits us to propose a perspective on knowledge creation that is able 500
to capture how the spaces of interaction offered by the instruments impact the temporal 501
organization of the activity and how the management of the work time impacts the selection 502
and the use of different tools. In other words, there is a strong relationship – investigable 503
through the use of the concept of chronotope – between the way in which people organize 504

their time and the way in which they organize (dynamically) the space (full of tools and artifacts) in which activity is embedded. We argue that by carefully investigating those spatial and temporal configurations of technology-mediated practices, and how they change over the instrumental genesis process, one may achieve a deeper understanding regarding how new technologies can productively be implemented in educational and knowledge-intensive activity. Although there is research about either space or time in knowledge creation settings, the way in which these dimensions are interrelated with each other has not been on the agenda of scholars.

The concept of chronotope was originally devised by Bakhtin (1981) for understanding how literate genres of novels define specific ways of interconnecting spatial and temporal relations. Adapting the concept to our investigations, we define chronotope in ICT-mediated activities as the emergent configuration of temporal and spatial relations in knowledge creation practices as they are impacted by ICT. In fact, the entire flow of activity, in terms of temporally organized sequences of actions undertaken by subjects, is impacted by the use of different types of technology. As shown by Norman (1994), the use of an instrument requires the accomplishment of temporally layered procedures and practices that differ significantly from the practices carried out while using a different instrument for the same purpose. The spatial transformation related to the use of ICT, instead, involves 1) sharing inquiries regardless of location and making remote information sources immediately accessible, and 2) interacting with qualitatively different external resources that provide subjects with spaces of interaction organized in multiple ways. Suffice it to think of the difference between the ways in which books are organized in a library from the way in which they are organized in Google books. Technology-mediated practices of working with knowledge, then, both transform the flow of activity and bring qualitative changes when dynamic ICT-based tools are integrated as instruments of activity. Following Bakhtin, we consider these spatial and temporal processes to be fused: chronotope invokes a whole, so that 'reciprocal impact' of space and time is an approximation in the understanding of the process.

An examination of the chronotope of technology-mediated learning is important because ICTs break many traditional spatial and temporal boundaries of human activity. From our perspective, research on CSCL has serious lacks if it merely focuses on either providing an account of here-and-now practical activity and associated social interaction or analyzing the content of textual artifacts (and ideas involved) generated. In order to obtain comprehensive understanding of the chronotope in technology-mediated learning, such learning has to be studied as multimodal and "laminated" (spatiotemporally layered) activity (Prior 1998) in which social practices related to epistemic mediation play a crucial role. Following a similar thread from the perspective of classroom pedagogy, Brown and Renshaw (2006, p. 249) have shown how pupils' participation in classroom activities is linked to the way in which they discursively shape "the space-time context of the classroom" and to the way they "ground" their thoughts. In our perspective, we designate chronotope as the emergent pattern of spatial and temporal structure and arrangement of activity within a computer-supported community. Being at the intersection between space and time, it has been characterized elsewhere by a musical metaphor for the analysis of the tempo of the flow of activity. So, three chronotopes have been identified, related to different rhythms emergent in collaborative interaction (Ligorio and Ritella 2010): (1) adagio, characterized by a slow flow of the activity; (2) andante, characterized by an acceleration in the flow of the activity; and (3) allegretto, in which the configuration of participation allow a fluid and dynamic course of actions. Some specific features such as the "the depth and the size of the space of interaction" and "how participants move around the computer and within the digital space" play an important role in the emergence of chronotope (Ligorio and Ritella 2010).

Moreover, as we argued previously, the creation of epistemic artifacts impacts the entire practice of knowledge creation and the underlying cognitive processes by altering the space-time structure of knowledge creation. Knowledge-creating inquiry is mediated by deliberate construction of epistemic artifacts that crystallize the participants' intellectual processes, the evolving network guides subsequent participants' inquiry efforts. The temporal structure of activity is transformed at a very fundamental level in this process. In fact, technology-mediated collaborative learning impacts the context of learning, providing participants with amplified semiotic resources based on integrated and partially merged physical, virtual, social and mental spaces of activity. Pursuit of such artifacts also entails cultivation of corresponding social practices that channel the participants' activities in a way that elicits advancement of inquiry; hence ICT-mediated knowledge practices may define certain chronotopes that allow deliberate collaborative pursuit of knowledge advancement. As mentioned above, expansive stimulation is an integrated aspect of such advancement in that epistemic artifacts provoke a long series of double-stimulation experiences that guide the further direction of inquiry (Hakkarainen et al. 2009). The following principal features appear to characterize the chronotope of knowledge practices for technology-mediated learning:

- The chronotope is marked by changes in the tempo of the ongoing activity and occasional spatio-temporal intensification of collaborative activity, and it permits us to explain variation in the pace as well in the emerging organization of the collaborative process (Ligorio and Ritella 2010);
- The chronotope of knowledge-creating learning is mediated by collaborative technology, such as Knowledge Forum, that amplifies and expands the possibility of inquiry of a physically present learning community, generating "blended learning communities" (Ligorio and Sansone 2009). While other types of virtual learning may have their own chronotopes, they are not the focus of the present investigation.
- The architecture of sophisticated technology-mediated learning is that of a literate culture; consequently epistemic mediation plays a crucial role in the corresponding chronotope. Epistemic mediation is the principal mechanism of temporal integration between past, present, and future. Thanks to text durability and workability enhanced by ICTs, past inquiries crystallized in epistemic artifacts transform current distributed problem space and provide anticipatory guidance for directing future inquiry.
- Simultaneously, the chronotope of technology-mediated learning is heterogeneous and multi-modal in nature. If follows that epistemic mediation should not be examined only as an actual production of texts because it involves actions hybridizing and inter-mixing modalities and medias. Typically, discursive activities also involve successive periods of reading and writing, searching information and exchanging emails, thinking and talking, drafting and reviewing, intensive writing and taking a break, and solo and collaborative working. Writing taking place in CSCL is laminated/layered in respect of taking place in the context of heterogeneous networks activities from field trips to classroom experiment, library visits, internet searches and so on.
- The chronotope of technology-mediated learning is also laminated with respect to being locally improvised in conjunction with being mediated by socio-historically developed genre, technology-based instruments, and educational practices (Prior 1998). So, while the chronotope may be examined in terms of situational and improvised here-and-now activities, it is essential also to address not only micro- but also meso- and macro-level fluctuations and transformations of activity. As explained below, a chronotope of mature inquiry is a developmental achievement that emerges collaboratively through sustained collective efforts.

Collaborative emergence of innovative knowledge practices 602

Despite two decades of intensive efforts, methods and practices of technology-mediated 603
collaborative learning have not yet fully penetrated educational systems in Finland, Europe 604
or elsewhere. This is partially because there were neither the required technological infra- 605
structure nor human capital (teacher competence) when the practices of technology- 606
mediated learning were first promoted in the 90s. Although the situation has radically 607
changed in respect of building information networks and training new generations of 608
teachers who are familiar with ITC, technology-intensive practices of learning and instruc- 609
tion have not become predominant, beyond exceptional communities and schools. It appears 610
to us that beyond institutional and structural reasons, ICTs in general and CSCL technolo- 611
gies in particular have not penetrated the educational system because CSCL researchers– 612
including the present investigators–have underestimated the in-depth challenges associated 613
with instrumental genesis at the personal and collective levels. In particular, we have argued 614
for the necessity to understand the transformations that the ICTs bring in the space-time of 615
learning activities and for the requirement of transforming the cognitive cultural operating 616
system to capitalize on the resources that the new contexts of learning offer. Further, the 617
problem of developing cultural practices of learning that trigger meaningful pedagogical 618
uses of technology has not yet been successfully addressed. 619

In many cases, participants in our CSCL experiments have been expected to appropriate 620
educational technologies provided and to find meaningful practices for using them, without 621
questioning pre-existent practices of schooling or reflecting on the role that every technology 622
plays in transforming the context of education. When there are no sufficient opportunities to 623
socialize to the use of technology, it remains as a weakly integrated external tool that does 624
not mediate participants' overall activity. Many CSCL studies focus on one-shot experi- 625
ments in which a group of students has to learn both a novel pedagogy (knowledge-building 626
inquiry) as well as re-mediate their activities with a collaborative technology. The temporal 627
scope of the experiment is, in many cases, such that the participants cannot truly go through 628
the expansive learning required for instrumental genesis, transformation of the participants' 629
cognitive-cultural operating systems, and cultivation of novel technology-mediated collab- 630
orative practices of working creatively with knowledge. When ICTs are starting to be used, 631
traditional school learning is likely to prevail with associated personal roles and responsi- 632
bilities, individual learning tasks and assessments, and patterns of asking fact-seeking 633
questions and reproductive use of information sources. The technology is initially likely to 634
represent a mere additional layer of activity, and its usage easily involves excessive copying 635
of knowledge. Rooting innovative inquiry practices within a learning community requires 636
sustained iterative and expansive efforts of cultivating shared practices that channel, spatio- 637
temporally, the participants' effort in a way that elicits advancement of inquiry. Although it 638
may be difficult to go through personal and social transformations that the initial rise of 639
innovative technology-mediated knowledge practices requires, new cohorts or generations 640
of students may be directly socialized to advanced inquiry practices that channel their 641
activities in a way that elicits in-depth inquiry, epistemic mediation, collaborative sharing 642
of knowledge and so on (Hakkarainen 2003). We argue that all successful cultures of CSCL 643
are simultaneously also expansive-learning communities (Engeström 1987) focused on 644
problematising current practices, envisioning changes, and gradually, step-by-step, consol- 645
idating novel inquiry practices (Hakkarainen 2004; Hakkarainen et al. 2008). 646

The development of practices concerning innovative knowledge-creating inquiry is, then, 647
a collaboratively emergent process (Sawyer 2005), seldom analyzed by investigators who 648

either pursue one-shot experiments or describe locally created, mature, inquiry cultures. 649
Collaborative emergence is a methodological perspective for studying the dynamic and 650
fluid, recursive and iterative aspects of inquiry and evolving knowledge practices (Sawyer 651
2005). Detailed multi-level developmental or longitudinal data on transformative personal 652
and collective activities are needed to account for such dynamic emergent processes. In fact, 653
directed evolution of practices is elicited by selectively consolidating ephemeral (temporally 654
varying patterns of using collaborative technologies and participating in relation to evolving 655
themes and contexts) as well as stable (emerging local practices of using ICTs, stabilizing 656
group cultures, enacted discursive practices, collective memory inquiry efforts) emergent 657
possibilities for technology-mediated learning. Through sustained collaborative improvisa- 658
tion, ideas, artifacts, methods and practices that do not belong to any one of the individual 659
participants emerge situationally and interactionally from self-organized collaborative pro- 660
cesses (Fleck 1979). Tensions, ruptures, breakdowns, and discontinuities of activity may be 661
seen as important signs of the collaborative emergence of novelty (Engeström 1987). 662
Emerging novel elements or aspects of activity break the smooth flow of activity down 663
and push the participants personally or collectively to explore novel possibilities, transform 664
prevailing instruments and practices, and utilize resulting changes in the situation in order to 665
find opportunities to move inquiry forward (Wertsch 1998). The collaborative emergence of 666
new chronotopes and new knowledge practices may be studied at micro-, meso-, and macro- 667
levels. The micro-level involves analyzing real-time improvisational activity; the meso-level 668
addresses collaborative emergence in pursuing an inquiry project as a whole; and the macro- 669
level involves expansive learning across generations or evolving networks of projects 670
(Blunden 2010). Through projects, ephemeral possibilities that need to be recognized, 671
utilized, extended and stabilized so as to advance inquiry emerge collaboratively. 672

Technological and social innovations are interdependent (Batane et al., submitted; Perez 673 **Q11**
2002; Venkatraman 1994). Arrival of novel technological innovations encourages hyper- 674 **Q12**
intensive investment in building infrastructure of technology-mediated activity. Despite some 675
educators' illusory hopes of solving persistent educational problems, new ICTs are initially used 676
to promote traditional practices of teaching and learning. Only after appropriating and using 677
technologies through intensive iterative efforts for multiple purposes, do radical transformative 678
possibilities start emerging, ones that change the logic and scope of prevailing activities. Going 679
through successive waves or generations of technology-intensive practices of learning and 680
teaching, which involve criticizing and rising above preceding approaches, appears to play a 681
crucial role in ICT-related educational transformations. Although it is not realistic to expect 682
profound overall transformations of educational practices to take place quickly, those commu- 683
nities of students and teachers which are engaged in expansive learning efforts are likely to 684
appropriate new ICT tools, go through personal and collective transformation processes and 685
cultivate "information ecologies" (Nardi and O'Day 2000), i.e., local practices and innovations 686
of using technology. In order to elicit expansive learning, it is essential to engage participants in 687
practical activities, which gradually integrate the use of CSCL into shared knowledge practices 688
(Béguin and Rabardel 2000). On one hand, this impacts on the perception and the arrangement 689
of the physical and symbolical space of knowledge practices. On the other hand, it requires 690
practice to adapt to a new space and the new time perspective associated with it. Initially fragile 691
and error-prone activities become more stable after corresponding operations and actions 692
become consolidated and the participants' capacity to troubleshoot ruptures and breakdown 693
improves. Although the participants are likely to be initially dependent on guidance provided by 694
visible ICT mediated objects, structures, and processes, such are gradually replaced by antic- 695
ipatory response to the likely progress of the situation. 696

Discussion

The socio-cultural foundations of technology-mediated collaborative learning were addressed in the present paper. In particular, we showed some interconnections between theoretical ideas and traditions that may serve complementary roles in research on technology-enhanced learning. We examined the role of epistemic mediation in knowledge-creating inquiry and the importance of the process of instrumental genesis for integrating CSCL technologies with shared inquiry practices. We argued that the cognitive extension and the cumulative expansive stimulation provided by epistemic mediation play a crucial role in complex cognition; consequently, it is of strategic importance to put corresponding knowledge practices in the center of technology-mediated learning. We also emphasized that because ICTs are transforming the learning context, changes of the spatial and temporal frames of learning practices need to be addressed in order to knowledgeably manage the implementation of new educational environments. Dealing with these issues constitutes the integrated agenda of research we are undertaking.

From the sociocultural perspective, it is essential that students engage in using collaborative technologies, creating shareable external digital artifacts for supporting collective knowledge building and personal learning, because this permits them to exploit both the advantages of participating in a dynamic literate culture and the advantages that new media may provide to such cultures (especially thanks to the share-ability and workability of semiotic resources that they allow). Scardamalia and Bereiter's (2006) research and development of technologies and practices of knowledge building, aimed at the collectivization of learning and inquiry, have played a pioneering role in this regard. Knowledge building is not, however, only a matter of creating, elaborating and sharing ideas; CSCL environments appear to be children of hybridization, providing material technology for sustained working with shared digital (but objectified, and materially embodied) artifacts (Hakkarainen 2009).

There appears to be discontinuity between CSCL studies that report failures of developing productive practices of using collaborative technologies and those reporting activities of mature CSCL cultures. What appears often to be left between these extreme poles is the instrumental genesis – i.e., temporally extended developmental process through which collaborative technologies become instruments of the participants' activities (Rabardel and Bourmaud 2003). Technology appropriation is difficult because instead of learning discrete and well-specified skills, it requires adapting and changing the cognitive-cultural operating system both at personal and collective levels. Cultivation of knowledge-building practices implies, among other things, extending cognitive resources by deliberately capitalizing on epistemic mediation, i.e., using CSCL environments as instruments for externalizing ideas to digital artifacts, forming evolving networks intentionally used as a stepping stone of advancing inquiry. The participants have to go through a messy struggle of learning to use writing as an instrument for solving problems, thinking, and extending knowledge (Russell 1997; Prior 1998). Changing core epistemic aspects of human activity that epistemic mediation and fruitful participation in knowledge building appear to require is not possible without extended participation in cultivating corresponding knowledge practices. Going through the transformation is easier if a participant has an opportunity to gradually socialize and grow up into established and consolidated technology-mediated social practices cultivated by advanced knowledge-building communities. We have these kinds of deeper transformations in mind, when we argue that technology enhances learning only through transformed social practices. Participants have to be able to personally, as well as collectively, align their epistemic activities with technology-mediated pursuit of collaborative inquiry.

Many studies of CSCL are biased because they either focus on shallow here-and-now interaction or they analyze mere ideas (contents of epistemic artifacts) created by participants.

Although it is relatively easy either to categorize knowledge produced in CSCL environments' databases or videotape activities with computers, it is much more difficult to analyze instrumental genesis and collaborative emergence developmentally across multiple timescales (Lemke 2001). We are too often carrying out one-shot experiments or relying on retrospective generalizations on past technology-mediated activities (Reis and Gable 2000). Consequently, only a few investigations have revealed the heterogeneity, hybrid spaces, and multi-modality of enacted CSCL practices, or provided rich and multi-faceted descriptions of the longitudinal emergence of innovative inquiry practices. Instead, we have descriptions of poor CSCL implementations in which novel epistemic practices did not have time to emerge, as well as static analyses of mature inquiry cultures that take almost no account of the developmental processes. In order to make progress, it appears essential to initiate developmentally oriented investigations of participants appropriating ICTs as tools of learning and teaching; such studies should aim at acquiring deeper understanding of associated challenges of personal and social learning (Williams et al. 2005).

Some of our own investigations involve collecting both longitudinal video data of CSCL practices in conjunction with teacher's reflective diaries and database data; such bodies of data allow one to trace the emergence of collaborative learning and design processes (Viilo et al. 2011). In order to provide an account of collaborative emergence of knowledge-creating practices, multi-level longitudinal data have to be collected. Such data involve real-time video data of enacted classroom practices, screen recordings of ICT-mediated inquiries, contextual sampling of students and teachers' reflective self-reports (e.g., project diaries (Bolger et al. 2003), analyses of contents and processes of artifacts in a CSCL environment's database, CSCL log files, and possible pre- and post-test measures. It is essential to develop instruments and methods of repeatedly and contextually sampling technology-mediated activities and associated user experiences (Muukkonen et al. 2009). On the basis of these kinds of considerations, we are planning to engage in major efforts in following instrumental genesis from primary to higher education level by collecting multi-level qualitative and quantitative data of technology-mediated learning and instruction (data of teachers, students, parents, classrooms, school, and neighborhood). Within the frame of an overall longitudinal follow-up study, we will carry out and investigate pedagogic effects of CSCL interventions. Embedding CSCL studies in such broad investigative frames appears to be essential for providing a proper account of instrumental genesis, collaborative emergence and psycho-social effects of technology-intensive knowledge practices.

References

Bakhtin, M. (1981). *The dialogic imagination. Four essays by M. M. Bakhtin*. University of Texas Press.

Barowy, W., & Jouper, C. (2004). The complex of school change: Personal and systemic co-development. *Mind, Culture, and Activity, 11*, 9–24.

Barron, B. (2004). Learning ecologies for technological fluency: Gender and experience differences. *Journal of Educational Computing Research, 31*, 1–36.

Barron, B. (2006). Interest and self-sustained learning as catalyst of development: A learning ecology perspective. *Human Development, 49*, 193–224.

Batane, T., Engeström, R., Hakkarainen, K., Newnham, D., & Virkkunen, J. (submitted). Dilemmas of promoting expansive educational transformation through Information and Communication Technologies (ICTs) in Botswana. A manuscript submitted for publication.

Béguin, P., & Rabardel, P. (2000). Designing for instrument-mediated activity. *Scandinavian Journal of Information Systems, 12*, 173–190.

Bereiter, C. (2002). *Education and mind in the knowledge age*. Hillsdale: Erlbaum.

Bereiter, C., & Scardamalia, M. (1987). *The psychology of written composition*. Hillsdale: Erlbaum.

Bereiter, C., & Scardamalia, M. (2003). Learning to work creatively with knowledge. In E. De Corte, L. Verschaffel, N. Entwistle, & J. van Merriënboer (Eds.), *Powerful learning environments: Unraveling basic components and dimensions* (pp. 55–68). Oxford: Elsevier Science.

Blunden, A. (2010). *An interdisciplinary theory of activity*. Leiden: Brill.

Bolger, N., Davis, A., & Rafaeli, E. (2003). Diary methods: Capturing life as it is lived. *Annual Review of Psychology, 54*, 579–616.

Brown, R., & Renshaw, P. (2006). Positioning students as actors and authors: A chronotopic analysis of collaborative learning activities. *Mind, Culture and Activity, 13*(3), 244–256.

Carr, N. (2010). *The shallows: How the internet is changing the way we think, read, and remember*. London: Atlantic.

Clark, A. (2003). *Natural-born cyborgs: Minds, technologies, and the future of human intelligence*. Oxford: Oxford University Press.

Cole, M. (1996). *Cultural Psychology: A once and future discipline*. Cambridge: Harvard University Press.

Collins, A., & Halverson, R. (2009). *Rethinking education in the age of technology: The digital revolution and the schools*. New York: Teachers College Press.

Dennett, D. (1991). *Consciousness explained*. Boston: Little, Brown & Company.

Donald, M. (1991). *Origins of the modern mind*. Cambridge: Harvard University Press.

Donald, M. (2000). The central role of culture in cognitive evolution: A reflection on the myth of the isolated mind. In L. P. Nucci, G. B. Saxe, & E. Turiel (Eds.), *Culture, though, and development* (pp. 19–37). Mahwah: Erlbaum.

Donald, M. (2001). *A mind so rare: The evolution of human consciousness*. New York: Norton.

Engeström, Y. (1987). *Learning by expanding*. Helsinki: Orienta-Konsultit.

Engeström, Y. (2007). Putting Vygotsky to work: The change laboratory as an application of double stimulation. In H. Daniels, M. Cole, & J. Wertsch (Eds.), *The Cambridge companion to Vygotsky* (pp. 363–382). Cambridge: Cambridge University Press.

Ericsson, K. A., & Kintsch, W. (1995). Long-term working memory. *Psychological Review, 102*, 211–245.

Ericsson, K. A., & Lehmann, A. C. (1996). Experts and exceptional performance. Evidence on maximal adaptation on task constraints. *Annual Review of Psychology, 47*, 273–305. **Q13**

Fleck, L. (1979). *Genesis and development of a scientific fact*. Chicago: The University of Chicago Press.

Foucault, M. (1967). *Of other spaces, heterotopias*. http://foucault.info/documents/heteroTopia/foucault.heteroTopia.en.html

Galperin, P. Y. (1957). An experimental study in the formation of mental actions. In S. Brign (Ed.), *Psychology in the Soviet Union* (pp. 213–225). London: Routledge & Kegan.

Gleick, J. (1992). *Genius: The life and science of Richard Feynman*. New York: Vintage Books.

Goody, J. (1977). *The domestication of the savage mind*. Cambridge: Cambridge University Press.

Gruber, H. (1981). *Darwin on man* (2nd ed.). Chicago: The Chicago University Press.

Hakkarainen, K. (2003). Progressive inquiry in computer-supported biology classroom. *Journal of Research in Science Teaching, 40*(10), 1072–1088.

Hakkarainen, K. (2004). Pursuit of explanation within a computer-supported classroom. *International Journal of Science Education, 24*, 979–996.

Hakkarainen, K. (2009). A knowledge-practice perspective on technology-mediated learning. *International Journal of Computer-Supported Collaborative Learning, 4*, 213–231.

Hakkarainen, K., Bollström-Huttunen, M., & Hoffman, R. (2008). Teacher-researcher dialogue and expansive transformation of pedagogical practices. *Nordic Journal of Digital Literacy, 3*, 157–178. **Q14**

Hakkarainen, K., Engeström, R., Paavola, S., Pohjola, P., & Honkela, T. (2009). Knowledge practices, epistemic technologies, and pragmatic web. In A. Paschke et al. (Eds.) *Proceedings of I-KNOW '09 and I-SEMANTICS '09* 2009. Verlag der Technischen Universität Graz.

Karmiloff-Smith, A. (1992). *Beyond modularity*. Cambridge: The MIT Press.

Knorr-Cetina, K. (2001). Objectual practices. In T. Schatzki, K. Knorr-Cetina, & E. Von Savigny (Eds.), *The practice turn in contemporary theory* (pp. 175–188). London: Routledge.

Lemke, J. (2001). The long and the short of it: Comments on multiple timescale studies of human activity. *The Journal of the Learning Sciences, 10*, 17–26.

Ligorio M.B., Ritella G., (2010). The collaborative construction of chronotopes during computer supported collaborative tasks. *ijCSCL, 5(4)*.

Ligorio, M. B., & Sansone, N. (2009). Structure of a blended university course. In C. R. Payne (Ed.), *Information technology and constructivism in higher education* (pp. 216–230). IGI Global: London.

Lund, A., & Rasmussen, I. (2008). The right tool for the wrong task? Match and mismatch between first and second stimulus in double stimulation. *ijCSCL, 3*(4). 852 853

Luria, A. R. (1974). *The working brain: An introduction to neuropsychology.* New York: Basic Books. 854

McLuhan, M., & Lapham, L. H. (1964). *Understanding media: The extensions of man.* Cambridge: MIT. 855

Muukkonen, H., Inkinen, M., Kosonen, K., Hakkarainen, K., Karlgren, K., Lachmann, H., & Vesikivi, P. (2009). Research on knowledge practices with the Contextual Activity Sampling System. *Proceedings of the 9th International Conference of Computer Supported Collaborative Learning* (Rhodes, Greece). Volume *1*, 385–394. ISLS. 856 857 858 859

Nardi, B., & O'Day, V. (2000). *Information ecologies: Using technology with heart.* Cambridge: MIT. 860

Nonaka, I., & Konno, N. (1998). The concept of BA. *California Management Review, 40*, 40–54. 861

Norman, D. (1994). *Things that make us smart.* Reading: AddisonWesley. 862

Olson, D. (1994). *The world on paper: The conceptual and cognitive implications of writing and reading.* Cambridge: Cambridge University Press. 863 864

Overdijk, M., & van Diggelen, W. (2008). Appropriation of a shared workspace: Organizing principles and their application. *Computer Supported Collaborative Learning, 3*, 165–192. 865 **Q15** 866

Paavola, S., Lipponen, L., & Hakkarainen, K. (2004). Modeling innovative knowledge communities: A knowledge-creation approach to learning. *Review of Educational Research, 74*, 557–576. 867 868

Papert, S. (1994). *The children's machine: Rethinking school in the age of the computer.* New York: Basic Books. 869 870

Perez, C. (2002). *Technological revolution and financial capital.* Cheltenham: Edward Elgar. 871

Piaget, J. (1985). *The equilibrium of cognitive structures: The central problem of intellectual development.* Chicago: University of Chicago Press. 872 873

Pickering, A. (1995). *The mangle of practice.* Chicago: The University of Chicago Press. 874

Popper, K. (1972). *Objective knowledge: An evolutionary approach.* Oxford: Oxford University Press. 875

Prensky, M. (2001). Digital natives, digital immigrants. *On the New Horizon, 9*(5), 1–6. 876 **Q16**

Pretsky, M. (2010). *Teaching digital natives: Partnering for real learning.* Thousand Oaks: Sage. 877

Prior, P. A. (1998). *Writing/disciplinarity.* Mahwah: LEA. 878

Rabardel, P., & Bourmaud, G. (2003). From computer to instrument system: A developmental perspective. *Interacting with Computers, 15*, 665–691. 879 880

Reis, H. T., & Gable, S. L. (2000). Event sampling and other methods for studying daily experience. In H. T. Reis & C. Judd (Eds.), *Handbook of research methods in social and personality psychology* (pp. 190–222). New York: Cambridge University Press. 881 882 883

Rogoff, B. (2003). *The cultural nature of human development.* Oxford: Oxford University Press. 884

Rückriem, G., Ang-Stein, C., & Erdmann, W. (2011). Understanding media revolution: How digitalization is to be considered. *International Cultural Historical Human Sciences.* 885 886

Russell, D. A. (1997). Writing and genre in higher education and workplaces: A review of studies that use cultural-historical activity theory. *Mind, Activity and Culture, 4*, 224–237. 887 888

Sawyer, R. K. (2005). *Emergence: Societies as complex systems.* Cambridge: Cambridge University Press. 889

Sawyer, R. K. (2009). The science of social emergence. In G. Trajkovski & S. G. Collins (Eds.), *Agent-based societies: Social and cultural interactions* (pp. 1–16). Hershey: Idea Group Inc. 890 891

Scardamalia, M., & Bereiter, C. (2006). Knowledge building. In K. Sawyer (Ed.), *The Cambridge handbook of the learning sciences* (pp. 97–115). Cambridge: Cambridge University. 892 893

Schank, R., & Abelson, R. (1977). *Scripts, plans, goals, and understanding: An inquiry into human knowledge structures.* Hillsdale: LEA. 894 895

Skagestad, P. (1993). Thinking with machines. *The Journal of Social and Evolutionary System, 16*, 157–180. 896

Sterelny, K. (2004). Externalism, epistemic artifacts, and the extended mind. In R. Schantz (Ed.), *The externalist challenge* (pp. 239–254). New York: Walter de Gruyter. 897 898

Stetsenko, A. (2005). Activity as object-related: Resolving the dichotomy of individual and collective planes of activity. *Mind, Culture and Activity, 12*, 70–88. 899 900

Tomasello, M. (2009). *Why we cooperate.* Cambridge: The MIT Press. 901

Tuomi, I. (2002). *Networks of innovation.* Oxford: Oxford University Press. 902

Venkatraman, N. (1994). It-enabled business transformation. *Sloan Management Review, 35*, 73–87. 903

Vérillon, P., & Rabardel, P. (1995). Artefact and cognition: A contribution to the study of thought in relation to instrumented activity. *European Journal of Psychology in Education*, IX, (3). 904 905

Viilo, M., Seitamaa-Hakkarainen, P., & Hakkarainen, K. (2011). Supporting the technology-enhanced collaborative inquiry and design project – A teacher's reflections on practices. *Teachers and Teaching: Theory and Practice, 17*, 51–72. 906 907 908

Virkkunen, J. (2006). Dilemmas of building shared transformative agency. *@ctivites, 3*, 43–66. 909

Virkkunen, J., & Schaupp, M. (2011). From change to development: Expansing the concept of intervention. *Theory and Psychology, 21*, 629–655. 910 911

Vygotsky, L. S. (1962). *Language and thought*. Cambridge: MIT Press.   912

Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society*. Cambridge: Harvard University Press.   913

Vygotsky, L. S. (1997). *The collected works of L. S. Vygotsky. Vol. 4: The history of the development of higher*   914 **Q17**
mental functions. New York: Plenum.   915

Wertsch, J. (1998). *Mind as action*. New York: Oxford University Press.   916

Williams, R., Stewart, J., & Slack, R. (2005). *Social learning in technological innovation: Experimenting with*   917
information and communication technologies. Cheltenham: Edward Elgar.   918

919